



SISTEMA PARTICIPATIVO DE EVALUACIÓN EDUCATIVA.

**PRUEBA DE ITALIANO +
SÉPTIMO GRADO. 2002
CLAVES DE CORRECCIÓN**

ESCALA DE CALIFICACIONES PARA CORREGIR LAS PRUEBAS DE ITALIANO

3.- Correcto

2.- Parcialmente correcto

3.- Incorrecto

4.- No contesta, el texto es incoherente o escribe en castellano.

➤ **ESERCIZIO 1.**

1 punto por cada respuesta correcta. 0 punto por cada respuesta incorrecta o no contestada.

CLAVES

1.1.	MAFALDA	1.5.	MAFALDA
1.2.	VALENTINA	1.6.	VALENTINA
1.3.	OLIVIA	1.7.	LUCY
1.4.	VALENTINA	1.8.	OLIVIA

➤ **ESERCIZIO 2:**

1 punto por cada respuesta correcta. 0 punto por cada respuesta incorrecta o no contestada.

CLAVES

Son correctas las respuestas con la letra X; aunque se considerará válida cualquier otro tipo de marca utilizada por los alumnos.

2.1.	X	2.5.	X	2.9.	-
2.2.	X	2.6.	-	2.10.	-
2.3.	X	2.7.	X		
2.4.	-	2.8.	-		

➤ **ESERCIZIO 3.**

1 punto por cada respuesta correcta. 0 punto por cada respuesta incorrecta o no contestada.

CLAVES

3.1.	FALSO	3.5.	VERO
3.2.	FALSO	3.6.	VERO
3.3.	FALSO	3.7.	FALSO
3.4.	VERO	3.8.	VERO

➤ **ESERCIZIO 4.**

1 punto por cada respuesta correcta. 0 punto por cada respuesta incorrecta o no contestada.

CLAVES

- | | |
|------------------------|-----------------|
| 4.1. SOPRANNOME. | 4.7. STUDI. |
| 4.2. CALCIO. | 4.8. PASSATO. |
| 4.3. CAPELLI. | 4.9. SQUADRA. |
| 4.4. VESTIRSI. | 4.10. PERFETTO. |
| 4.5. SCARPE DA TENNIS. | |
| 4.6. ESTROVERSO. | |

➤ **ESERCIZIO 5.**

1 punto por cada respuesta correcta. 0 punto por cada respuesta incorrecta o no contestada.

CLAVES

- | | |
|---------------------------|-----------------------|
| 5.1. PREOCCUPATO. | 5.5. CON UN GRUPPO DI |
| 5.2. TI ROVINA LA SALUTE | BAMBINI |
| 5.3. FACILE. | |
| 5.4. PARLARE DEL VIAGGIO. | |

➤ **ESERCIZIO 6.**

3 PUNTOS por **CADA PREGUNTA** que el alumno realiza en forma correcta.

Ejemplos de preguntas correctas

- 6.1. HO FAME!! VUOI MANGIARE UNA PIZZA?/ CHIEDIAMO UNA PIZZA ...?/NON VOGLIO CUCINARE, CHIEDO UNA PIZZA?
- 6.2 DOVE TELEFONIAMO? / DOVE TELEFONO?
- 6.3 LA CHIEDO CON POMODORO, VERO?/ TI PIACE CON POMODORO?
- 6.4 COSA VUOI PRENDERE?/ COSA PRENDIAMO DA BERE?/ E DA BERE?
- 6.5 CHI TELEFONA?/ TELEFONI TU O TELEFONO IO?

Se considerará correcta cualquier otra respuesta pertinente.

2 PUNTOS si la pregunta es correcta pero tiene 1 o 2 errores.

Ejemplos de algunos errores:

- estructuras similares al castellano. Ej: *lo chiedo una pizza* (debe decir: *lo voglio una pizza*)
- confunde con otras estructuras gramaticales. Ej. *E per bere?*
- errores de ortografía: Ej. *Chi telefonna?; cuchinare.*
- registro lingüístico equivocado. Ej. *Tu, che cosa vuole?*

- escribe preposiciones y pronombres en castellano. Ej. *E di bere?*

1 PUNTO si la pregunta tiene 3 o + errores y/o si tiene 1 o + errores considerados significativos para el nivel.

Se consideran errores significativos:

- conjugación errónea del verbo. Ej. *Tu ha fame.*
- escribe en castellano palabras de uso frecuente en italiano: Ej. *Io tengo fame; Yo ho fame.*

0 PUNTOS si no contesta, si el texto es incoherente o escribe en castellano.

➤ **ESERCIZIO 7.**

3 PUNTOS por **CADA RESPUESTA** si el alumno responde en forma correcta.

Ejemplos de respuestas correctas

- 7.1. VADO A CASA DI UN AMICO/ESCO.
- 7.2. PREFERISCO USCIRE CON QUALCHE AMICO/ CON QUALCHE AMICO.
- 7.3. NO, NON VADO SEMPRE A BALLARE/NO, QUASI MAI.
- 7.4. SÌ, INVITO I MIEI AMICI A CASA MIA/ SÌ, MOLTE VOLTE.
- 7.5. MI PIACEREBBE ANDARE A BALLARE/ANDARE A UNA FESTA.

2 puntos si la respuesta es correcta pero tiene 1 o 2 errores

Ejemplos de algunos errores:

- omisión de estructuras. Ej. *miei amici...*
- agrega estructuras que no corresponden: Ej. *il mio cugino.*
- falta concordancia en sustantivos y adjetivos. Ej. *esco con i miei amico.*
- no se “articulan” preposición y artículo. Ej. *gli amici de la scuola.*
- errores de ortografía y acentuación en palabras de uso frecuente. Ej. *Mi piacereve balare*

1 PUNTO si la respuesta tiene 3 o + errores y/o si tiene 1 o + errores considerados significativos para el nivel.

Se consideran errores significativos:

- conjugación errónea del verbo. Ej. *Io va a giocare*
- escribe en castellano palabras de uso frecuente en italiano. Ej. *Voy a casa di un amico.*

0 PUNTOS si no contesta, si el texto es incoherente o escribe en castellano.

*** Le recordamos que si el error se repite (en la misma palabra o estructura gramatical) se computa como un solo error.**

➤ **ESERCIZIO 8.**

En este ejercicio se evaluarán los siguientes aspectos de la lengua:

- 8.1. globalidad
- 8.2. morfosintaxis
- 8.3. vocabulario

8.4. ortografía

8.1. GLOBALIDAD

3 PUNTOS si el alumno completa los 6 requerimientos.

2 PUNTOS si completa 4 o 5 requerimientos.

1 PUNTO si completa 3 o 2 requerimientos.

0 PUNTOS si no completa lo requerido o lo escribe en castellano.

8.2. MORFOSINTAXIS

3 PUNTOS si el alumno utiliza correctamente el 100% de las estructuras morfosintácticas (verbos, adjetivos, preposiciones, conectores ...)

2 PUNTOS si utiliza correctamente el 60% de las estructuras morfosintácticas escritas.

Ejemplos de errores

- confunde con estructuras en castellano. Ej: *me ho trovato.*
- agrega estructuras que no corresponden. Ej. *Ci siamo andati* (cuando no hay referencia a lugar nombrada previamente)
- error de omisión. Ej. *miei amici..*
- artículo erróneo. Ej. ... *con l'amiche.*
- concordancia entre sujeto y participio. Ej. *Noi siamo andato.*

1 PUNTO si utiliza correctamente el 40% de las estructuras morfosintácticas escritas y/o si tiene 2 o + errores considerados significativos para el nivel.

Se consideran errores significativos:

- conjugación errónea del verbo. Ej. *lo sei andato...*
- utiliza otro tiempo verbal: Ej. *Mi trovo con un amico* (debe decir: mi sono trovato con un amico.)

0 PUNTOS si no contesta, si el texto es incoherente o escribe en castellano.

8.3. VOCABULARIO

3 PUNTOS si el alumno escribe correctamente el 100% del vocabulario.

2 PUNTOS si escribe correctamente el 60% del vocabulario.

Ejemplos de errores

- usa palabras en castellano. Ej. *Un amico della scuola.*
- confunde vocablos. Ej. *ho visto sedici film.*

1 PUNTO si utiliza correctamente el 40% del vocabulario escrito y/o si tiene 2 o + errores considerados significativos para el nivel.

Se consideran errores significativos:

- escribe en castellano palabras de uso frecuente en italiano. Ej. *Yo sono uscita il sabato.*

0 PUNTOS si no contesta, si el texto es incoherente o escribe en castellano.

8.4. ORTOGRAFIA

3 PUNTOS si el alumno tiene 1 o 2 errores.

2 PUNTOS si tiene entre 3 y 5 errores.

Ejemplos de errores

- “doble” consonante. Ej. *Sono andato.*
- consonante “simple” Ej. *In pizzeria*

- omisión de acento: Ej. *Lui e andato* .
- grafemas contrastivos. Ej. *cuando io sono andato..* .

1 PUNTO si tiene más de 5 errores.

0 PUNTOS si no contesta, si el texto es incoherente o escribe en castellano.

*** Le recordamos que si el error se repite (en la misma palabra o estructura gramatical) se computa como un solo error.**